

POŚWIADCZONE TŁUMACZENIE Z JĘZYKA ANGIELSKIEGO

Dräger

Drägerwerk AG & Co. KGaA, 23542 Lübeck

**Do naszych użytkowników
respiratora Oxylog VE300 z systemem uchwytu mocującego (mocowanie ścienne)**

Kwiecień 2019

Ważna informacja dot. bezpieczeństwa!!!

**Respirator Oxylog VE300 może odpaść od mocowania ściennego.
Wada dotyczy wyłącznie systemu uchwytu mocującego, NIE zaś pozostałych
urządzeń!**

Szanowni Państwo,

W trakcie prowadzenia stałych badań rynkowych poinformowano nas o wystąpieniu łącznie dwóch przypadków polegających na odłączeniu się, lub dużej łatwości odłączenia się respiratora Oxylog VE300 od ściennego uchwytu mocującego. Przyczyną tej sytuacji jest fakt, iż sprężyna uchwytu mocującego nie została napięta do wyszczególnionej wartości. Może to prowadzić do poluzowania urządzenia ze względu na działanie sił zewnętrznych, zwłaszcza podczas jego pozycjonowania, a w najgorszym przypadku – do jego upadku na pacjenta lub użytkownika. Jak dotąd nie mamy żadnej wiedzy o jakichkolwiek przypadkach urazów odniesionych z tego powodu przez pacjentów lub użytkowników. Nie można, jednakże, wykluczyć takiego ryzyka ze względu na ciężar urządzenia.

Zgodnie z naszymi informacjami, otrzymaliście Państwo od nas co najmniej jeden system uchwytu mocującego.

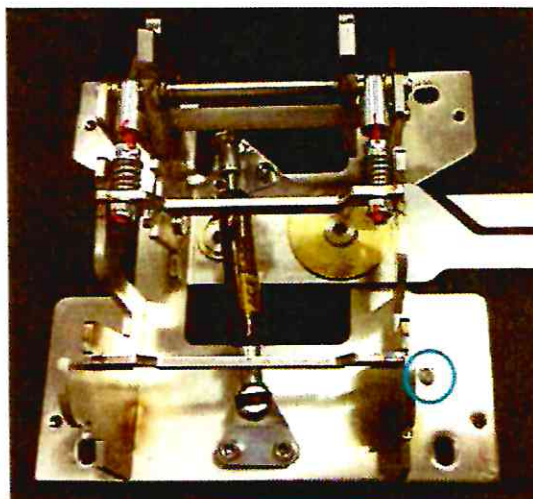
Wraz z niniejszą Informacją przesyłamy Państwu bezpłatnie nowy, pozbawiony powyższej wady system uchwytu mocującego.

Systemy uchwytu mocującego pozbawione błędów można rozpoznać po małym czarnym oznakowaniu widocznym po zdjęciu szarej pokrywy (oznaczone niebieskim kółkiem na ilustracji obok).

Prosimy zdemontować Państwa dotychczasowy uchwyt mocujący.

Prosimy zamontować nowy system uchwytu mocującego i sprawdzić poprawność jego instalacji zgodnie z instrukcją montażu.

Prosimy o odesłanie wadliwego systemu uchwytu mocującego do Dräger i potwierdzenie zainstalowania nowego poprzez wypełnienie załączonego formularza odpowiedzi i dołączenie go do zwrotnej dostawy.



Dräger Medical GmbH
Moistinger Allee 53-55
23558 Lübeck, Niemcy
Adres pocztowy:
23542 Lübeck, Niemcy
Tel. +49 451 882-0
Faks +49 451 882-2080
info@draeger.com
www.draeger.com
Nr VAT: DE135082211

Dane bankowe:
Commerzbank AG, Lubeka
IBAN: DE95 2304 0022 0014 6795 00
SWIFT: COBA DE FF 230
Sparkasse zu Lübeck
IBAN: DE15 2305 0101 0001 0711 17
SWIFT: NOLADE21SPL

Siedziba: Lubeka
Rejestr handlowy:
Sąd w Lubecie HRB 7903 HL
Partner Generalny: Drägerwerk Verwaltungs AG
Siedziba: Lubeka
Rejestr handlowy:
Sąd w Lubecie HRB 7395 HL

Przewodniczący Rady Nadzorczej
Dräger AG&Co. KGaA i Drägerwerk
Verwaltungs AG:
Prof. dr Nikolaus Schweickart
Zarząd:
Siefan Dräger (Prezes)
Rainer Klug
Gert-Hartwig Lescow
dr Reiner Piske
Anton Schrofner



Poinformowaliśmy odpowiednie organa o powyższych, podjętych przez nas krokach.

Chcielibyśmy przeprosić za wszelkie niedogodności, jakie może spowodować niniejsza sytuacja. W razie jakichkolwiek dalszych pytań prosimy o skontaktowanie się ze swoim lokalnym przedstawicielem firmy Dräger.

Z poważaniem,

[*podpis nieczytelny*]

Michael Grossmann
Head of Product Management
Respiratory Care


W załączeniu:




- Formularz odpowiedzi Klienta
- Nowy system uchwytu mocującego

Ja, mgr **Krzysztof Pasiewicz**, Tłumacz Przysięgły języka angielskiego, TP/209/05, zaświadczam zgodność niniejszego tłumaczenia z okazanym mi dokumentem w języku angielskim. Niniejszy dokument został sporządzony bez żadnych poprawek i uzupełnień.


Wszystkie logo, znaki towarowe i nazwy handlowe użyte w dokumencie wyłącznie w celu poglądowym należą do ich odpowiednich właścicieli.

Bydgoszcz, dnia **17 kwietnia 2019**, nr repertorium **0761 /19**

Tłumaczono w Centrum Lingwistycznym • Krzysztof Pasiewicz  85-016 Bydgoszcz, ul. 3 Maja 22/2

 /  +48 52 / 322-89-50  www.clkp.pl



 TŁUMACZ PRZYSIĘGŁY
JĘZYKA ANGIELSKIEGO
mgr Krzysztof Pasiewicz
85-016 BYDGOSZCZ
ul. 3 Maja 22/2